

Breve y siempre a mano: Todo lo que necesita su lavavajillas...  
No obstante deberán leerse atentamente las instrucciones de uso y montaje del aparato antes de ponerlo en marcha.



## Ajustar el descalcificador \*

Consultar a la empresa local de abastecimiento de agua el grado de dureza del agua local. Anotarla en el espacio previsto ...

Operación rápida

Leer el valor a ajustar ...

°dH    °fH    °Clarke    mmol/l    Valor a ajustar en el aparato

0–6    0–11    0–8    0–1,1    0

7–16    12–29    9–20    1,2–2,9    1

17–21    30–37    21–26    3,0–3,7    2

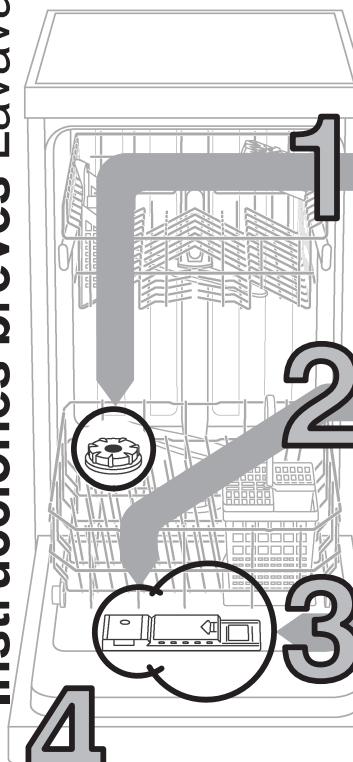
22–35    38–60    27–44    3,8–6,2    3

**A**    **B**    **C**  
Reset

\* sólo antes de la primera puesta en marcha del aparato o al producirse una alteración del grado de dureza del agua

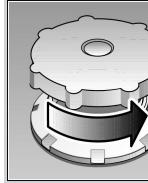
## Y así se ajustan los valores

- Pulsada la tecla selectora de programas «B» y conectar el interruptor principal estando la tecla «B» pulsada. Soltar la tecla. La indicación destella y las teclas «A» y «B» se iluminan. (La dureza del agua viene ajustada de fábrica al escalón 2).
- Con cada pulsación de la tecla «B» aumenta en un escalón el valor ajustado (0–3). En caso de estar iluminadas las teclas «A», «B» y «C», se ha alcanzado el máximo valor ajustable para la dureza del agua. Si se vuelve a accionar la tecla, se apagan las teclas iluminadas y el sistema ajusta el escalón 0 para la dureza del agua.
- Colocar el interruptor principal en la posición de desconexión. El valor ajustado queda memorizado en el sistema.

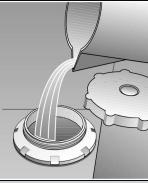


1

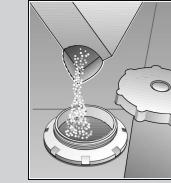
### Rellenar la sal especial



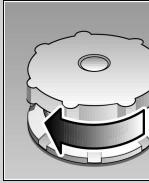
Abrir la tapa del depósito.



Sólo antes de la primera puesta en marcha del aparato, verter aprox. 1 litro de agua en el depósito de sal.



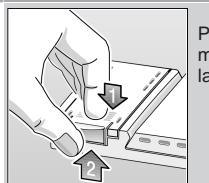
Rellenar a continuación una cantidad máx. de 1,5 kg de sal en el depósito (¡no poner nunca detergente en el depósito de sal!).



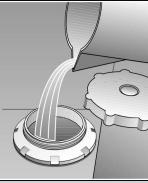
Cerrar la tapa del depósito de sal e iniciar el ciclo de lavado.

2

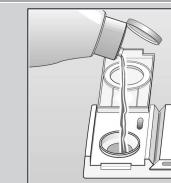
### Rellenar el abrillantador



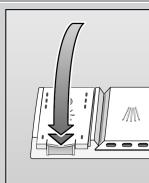
Deja la vajilla radiante ...



Sólo antes de la primera puesta en marcha del aparato, verter aprox. 1 litro de agua en el depósito de sal.



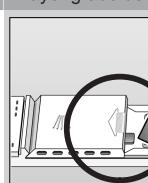
Reponer abrillantador tan pronto como la mirilla del abrillantador se torne clara.



Cerrar hasta que enclave. ¡CLAC!

3

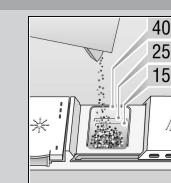
### Cargar el detergente



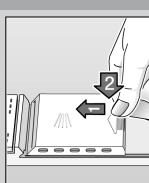
Mayor grado de suciedad, más detergente ...



**¡Atención!**  
Los productos combinados no son adecuados para todos los programas de lavado. ¡Obsérvense las indicaciones correspondientes del fabricante!



Rellenar el detergente.



Cerrar la tapa y presionarla, hasta que enclave. ¡PLOP!

4

### Seleccionar el programa

Rápido, económico o intensivo

#### Cuadro de programas

En este cuadro sinóptico de los programas de lavado se muestra el máximo número de programas posible. El número de programas de lavado concreto de su lavavajillas figura en el correspondiente cuadro de mandos del aparato.

Los consumos reseñados son valores obtenidos en laboratorio según la norma europea EN 50542, pudiendo producirse divergencias respecto a los valores registrados durante la aplicación práctica del aparato.

Intensivo



70°

Duración en minutos

120

Normal



65°

Consumo de energía en kWh

1,30

Eco



50°

Consumo de agua en litros

15

Rápido



35°

30

Prelavado



20

### Programas adicionales \*\*



Opción «Menos tiempo»

... se alcanza mediante la elevación del consumo de agua y energía, conservando las prestaciones en cuanto a lavado y secado de la vajilla.



Media carga

... en caso de tener que lavar poca vajilla. Esta opción reduce el consumo de agua y energía.

6

Conectar el aparato El programa arranca....

Pulsar el interruptor principal. Seleccionar el programa de lavado que se desea ejecutar. Cerrar la puerta.

Desconectar el aparato Todo listo...

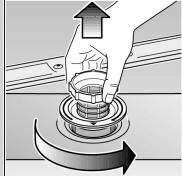
Se activa la señal acústica. Abrir la puerta del aparato. El piloto de aviso «Fin de programa» se ilumina, pulsar el interruptor principal

Proporcionan más flexibilidad ...

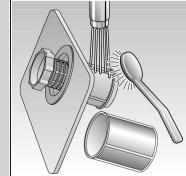
\*\* sólo en algunos modelos

## Cuidado y mantenimiento

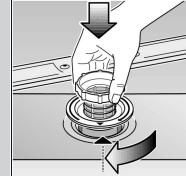
Filtros ...  
controlarlos,  
en caso  
necesario  
limpiarlos



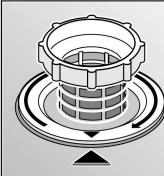
Girar el filtro  
cilíndrico  
y extraer  
el conjunto  
de filtros ...



limpiarlos bajo  
el grifo de  
agua ...



colocarlos  
en su sitio ...



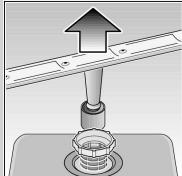
enroscar el filtro  
cilíndrico  
¡PRESTAR  
ATENCIÓN  
A LA POSICIÓN  
DE LA MARCA!

\* sólo algunos modelos

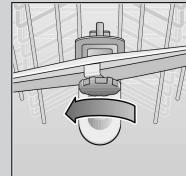
- Eliminar el agua acumulada en el aparato y extraer los filtros
- Desmontar la tapa de la bomba (Torx T20)
- Verificar si se encuentran cuerpos extraños en la zona del rolete de la bomba
- Colocar y atornillar la tapa en su sitio; montar asimismo los filtros.

## Brazos de aspersión ...

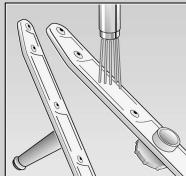
Eliminar las obstrucciones o incrustaciones de los brazos de aspersión



Extraer el brazo  
aspersor inferior  
hacia arriba ...



Desenroscar  
el brazo aspersor  
superior de su  
emplazamiento ...



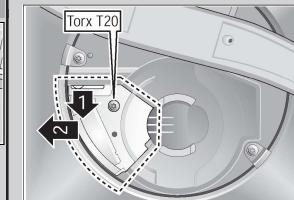
Limpiarlos bajo el  
grifo de agua; utilizar  
en caso necesario  
un mondadientes  
para desobstruir los  
inyectores (orificios)  
de los brazos ...



encajar el brazo  
inferior en su sitio ...



enroscar el brazo  
superior en su  
emplazamiento



## Pequeñas averías de fácil arreglo ...

... vale la pena hacerlo uno mismo!

### Avería

### Possible causa

### Forma de subsanarla

En la cuba del aparato  
queda agua residual

La bomba de evacuación está  
obstruida  
El programa de lavado no  
ha concluido

- Limpiar la bomba de evacuación (véase figura más arriba).
- Cerrar la puerta del aparato y aguardar a que concluya el programa (la indicación Fin de programa se ilumina) o interrumpir el programa en curso (véase el capítulo Interrumpir un programa en curso).

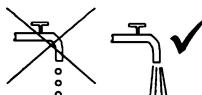
El aparato no prosigue su  
funcionamiento/ se para  
durante el ciclo de  
funcionamiento

Verificar la entrada de agua  
La indicación se ilumina

La alimentación (grifo) de agua no está  
abierta

La tubería de alimentación está doblada

La alimentación (grifo) de agua está  
agarrotada o calcificada



- Abrir la alimentación (grifo) de agua.

- Instalar la tubería de alimentación de modo que no esté doblada.

- 1. Desmontar el grifo de agua.  
2. Limpie el filtro situado en la toma de agua del aparato.  
3. El mínimo caudal de agua, estando el grifo abierto, deberá ser de 9 litros/min. En caso de constatarse un caudal menor, sustituir el grifo.

En los elementos de  
plástico / la vajilla se  
producen decoloraciones

Se ha puesto una cantidad de  
detergente insuficiente  
Las decoloraciones se deben a los  
colorantes contenidos en los alimentos  
(por ejemplo salsa de tomate)

- Tener presente las instrucciones del fabricante del detergente.
- Las decoloraciones no tienen mayores consecuencias; desaparecen paulatinamente al cabo de varios ciclos de lavado.

### Avería

### Possible causa

La vajilla no queda limpia  
En la vajilla han quedado  
adheridos restos en forma de  
arena



Las piezas de vajilla han estado en  
contacto unas con otras  
Se ha puesto una cantidad de  
detergente insuficiente  
El programa seleccionado no tenía  
suficiente intensidad  
Los inyectores (orificios) del brazo de  
aspersión están obstruidos por restos  
de alimento  
Los filtros están sucios o no están  
colocados correctamente  
El movimiento libre de los brazos de  
aspersión ha sido obstaculizado por  
una pieza de vajilla

- Cargar la vajilla según las instrucciones de uso, procurando que no se produzcan contactos.
- Tener presente las instrucciones del fabricante del detergente.
- Seleccionar un programa de lavado de mayor intensidad.
- Limpiar los brazos aspersores (véase más arriba).
- Limpiar los filtros (véase figura más arriba).
- Colocar la vajilla de modo que no se obstaculice el libre movimiento de los brazos aspersores.

Se observan manchas  
blancas (de cal) en la vajilla,  
sobre los vasos aparece  
un velo turbio

Se observan manchas  
blancas (de cal) en la vajilla,  
sobre los vasos aparece un  
velo turbio (puede eliminarse)

Depósitos blancos / los vasos  
presentan un aspecto opaco  
(no pueden eliminarse)

Se observan manchas de  
óxido en los cubiertos

Dosificación excesiva / insuficiente del  
abrilantador

Ajuste incorrecto del descalcificador;  
Falta sal descalcificadora

Los vasos no son apropiados para el  
lavado en lavavajillas.

- En caso de velos visibles: Reducir la dosificación del abrillantador.
- En caso de manchas de agua o cal: Aumentar la dosificación del abrillantador.
- Ajustar el descalcificador correctamente, en función de la dureza del agua local.
- Reponer sal descalcificadora.

- Los vasos no son apropiados para el lavado en lavavajillas.
- Utilizar un detergente no agresivo para los vasos.

Los cubiertos no tienen suficiente  
resistencia contra el óxido  
Las hojas cuchillo duras son menos  
resistentes al óxido  
Óxido ajeno

Utilizar cubiertos apropiados para  
lavado en lavavajillas.

No lavar nunca cubiertos oxidados en  
el lavavajillas.

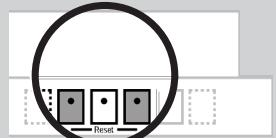
Más detalles figuran en las instrucciones de uso del aparato

## Interrumpir un programa en curso

## Poner fin a un programa en curso

- Abrir la puerta del aparato.
- Desconectar el aparato a través del interruptor principal.
- Para proseguir con el programa de lavado, conectar el interruptor principal.
- Cerrar la puerta.

- Abrir la puerta del aparato.
- Pulsar simultáneamente las dos teclas marcadas con la leyenda «Reset» durante aprox. 3 segundos (RESET).
- Cerrar la puerta.



Al cabo de un minuto se produce el  
fin del programa.  
Se activa la señal  
acústica y se ilumina el piloto de  
aviso «Fin de  
programa».

Desconectar  
el aparato

## Cargar correctamente la vajilla en el aparato...

Cargar sólo vajilla apropiada para el lavado en lavavajillas, prestando atención a que no contenga restos de ceniza, cera, grasa lubricante, pinturas o etiquetas adhesivas; eliminar grandes restos de mermelada, productos lácteos o alimentos gruesos de la vajilla antes de introducirla en el lavavajillas. Colocar las piezas de la vajilla según se indica en las instrucciones de uso del aparato, verificando si los brazos aspersores se mueven libremente.